



Girona  
Temps de Flors  
60 anys



**ELS 10 IMPRESCINDIBLES**

Espais florals amb audiodiues que us podeu descarregar a la zona Wi-Fi

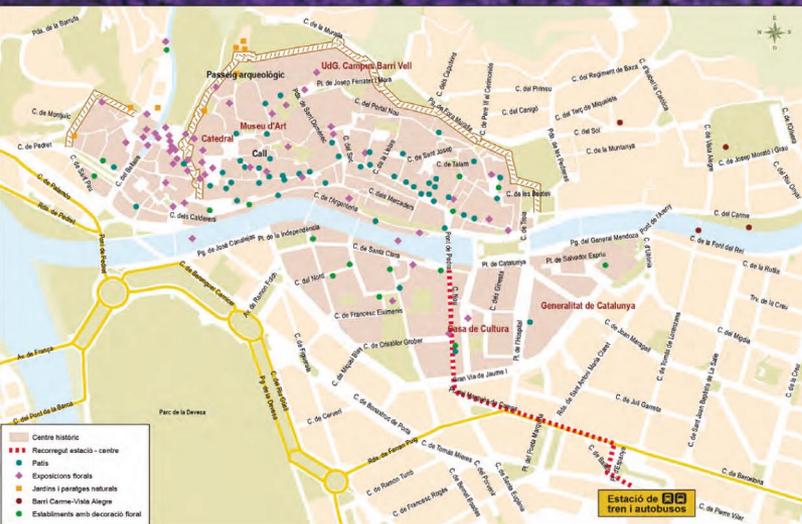
- Zona Wi-Fi Temps de Flors
- Zona de descans
- Muralla
- Oficina de Turisme
- Aparcament gratuït
- Aparcament de pagament
- Taxis
- Lavabos públics
- Lavabos públics accessibles per a persones amb mobilitat reduïda
- Punt d'auxili
- Àrees de picnic
- Trenet turístic

- Patis
- Exposicions florals
- Jardins i paratges naturals
- Establiments amb decoració floral
- Recorregut 1
- Recorregut 2
- Recorregut de l'estació al Barri Vell
- Espais Girona A Cappella Festival
- Escúters adaptades per a persones amb mobilitat reduïda (del 9 al 13 de maig)



**Estació de tren i autobusos**





## Patís, exposicions florals, establiments i jardins

- 1 Antiga rambla Verdager
- 2 Càritas Diocesana de Girona
- 3 Restaurant Els Jardins de la Mercè
- 4 Centre Cultural La Mercè
- 5 Església dels Dolors
- 6 Antic cinema Modern
- 7 Església del Sagrat Cor
- 8 Casino Giróni
- 9 Edifici Fórum
- 10 Floristeria Flor a Punt
- 11 Can Vinyals (Col·legi de Periodistes)
- 12 Plaça Bell-lloc
- 13 Restaurant La Penya
- 14 Centre Gerlàric Maria Gay
- 15 Bisbat de Girona - Balcons
- 16 Ajuntament de Girona
- 17 Teatre Municipal - Escalles
- 18 Teatre Municipal - Vestíbul pati exterior
- 19 Teatre Municipal - Vestíbul pati interior
- 20 C. dels Ciutadans - Pl. del Vi
- 21 Antic Hotel Centre - Ajuntament de Girona
- 22 Casa Audouard (Salliet)
- 23 Convent de Sant Josep - Arxiu Històric
- 24 Cambra de la Propietat Urbana
- 25 Casa Solterra - Serveis Territorials de Cultura
- 26 Casa Forn - Diputació de Girona
- 27 Església del Carme
- 28 Caixaforum Girona - Fontana d'Or
- 29 Palau de Caramany
- 30 Casa Agullana
- 31 Església de Sant Martí - Escalles
- 32 Església de Sant Martí - Seminari
- 33 Casa Martínez Davallios
- 34 Escalles del C. Miquel Oliva i Prat
- 35 Mirador del carrer de les Dones
- 36 Casa Estor

- 37 Plaçeta del Correu Vell
- 38 Casa Sambola - Pla Dalmau
- 39 Centre Bonastrec de Porta
- 40 Germanes Maria Gay
- 41 Escalles de Sant Llorenç
- 42 Casa Lleó Avinyà
- 43 Casa Foix Boschmonar
- 44 La Pabordia
- 45 Escalles de la Pera
- 46 Casa Laporta - Cúndaro
- 47 Museu d'Història de Girona
- 48 La Canonja Vella
- 49 Casa Pastors
- 50 Església del Cor de Maria
- 51 Catedral - Escalles
- 52 Pla Almonia - Seu del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya
- 53 Catedral - Soterranis
- 54 Carrer Còndaro
- 55 Museu d'Art - Pati
- 56 Pati de l'Hotel Bellmirall
- 57 Plaça de Sant Domènec - Baicada
- 58 Plaça de Sant Domènec
- 59 Universitat de Girona - Edifici Les Àligues
- 60 Universitat de Girona - Escalles de Sant Domènec
- 61 Universitat de Girona - Claustre de Sant Domènec
- 62 Casa Boadas Formiga
- 63 Jardins dels Alemanys
- 64 Torre Gironella
- 65 Torre Gironella - Jardí
- 66 Torre Gironella - Cisterna
- 67 Museu d'Art - Jardí
- 68 Capella de Sant Cristòfol
- 69 Jardins de la Francesca
- 70 Bruixa de la Catedral
- 71 Claustre de la Catedral
- 72 Plaça de la Torre Carlemany

- 73 Passeig Arqueològic - Miradors
- 74 Passeig Arqueològic - Zona pins
- 75 Passeig Arqueològic - Davant Sarraïnes
- 76 Sarraïnes - Sortida
- 77 Sarraïnes - Primer pis
- 78 C. Ferran el Catòlic - Paret
- 79 Portal de Sobreportes
- 80 Església de Sant Lluc
- 81 C. Ferran el Catòlic - Pati
- 82 Banyes Arabs
- 83 Banyes Arabs
- 84 Sarraïnes - Planta baixa
- 85 Plaça dels Jurats
- 86 Església del Cor de Maria
- 87 Riu Galligans - Segon tram
- 88 Plaça dels Galligans - Copa
- 89 Monestir de Sant Pere de Galligans - Claustre
- 90 Monestir de Sant Pere de Galligans - Darrere abis
- 91 Jardins del Doctor Figueras
- 92 Restaurant El Cul del Món
- 93 Monestir de Sant Daniel
- 94 Jardins de John Lennon
- 95 Capella de Santa Lúcia
- 96 Capella de Sant Nicolau
- 97 Jardí de l'Àngel
- 98 Escola d'Ingenyeria i Arquitectura de Rellugar
- 99 Casal Independentista el Forn
- 100 Diaz Tarragó Advocats
- 101 Casa Casals
- 102 Basílica de Sant Felu - Escalinata nord (lateral)
- 103 Basílica de Sant Felu - Escalinata principal
- 104 Parterre davant rectoria Sant Felu
- 105 Riu Onyar
- 106 Restaurant El Doli
- 107 Museu d'Història de Girona - Carbonera
- 108 La Caixa

### Al voltant de la Catedral Zona Wi-Fi TempsdeFlors

Descarregueu-vos les audioguies de Girona Temps de Flors

Descàrregueu les audioguies de Girona Temps de Flors

Descàrregueu les audioguies de Girona Temps de Flors

www.gironatempdeflors.cat/audioguies

- ### Barris Carme-Vista Alegre
- 1 Pont de Tomàs de Lorenzana
  - 2 Jardí de la plaça Vista Alegre
  - 3 Serveis Educatius del Gironès
  - 4 Jardins de Pablo García Cortés
- ### Sant Narcís
- 1 Font de la plaça de l'Assumpció
  - 2 Plaça de l'Assumpció
  - 3 Avinguda Sant Narcís, 32

# Els 10 imprescindibles

Per Girona, Temps de Flors, els projectes florals omplen de color i creativitat els principals monuments de la ciutat. A continuació trobareu una selecció dels 10 espais imprescindibles de l'exposició:

**ES** Durante la muestra Girona, Temps de Flors, los proyectos florales llenan de color y creatividad los principales monumentos de la ciudad. Seguidamente se ofrece una selección de los 10 espacios imprescindibles de la exposición:

**EN** During the Girona, Temps de Flors festival floral projects fill the city's main monuments with colour and creativity. Below you will find our selection of the 10 unmissable spaces in this exhibition.

**FR** Pendant la manifestation Girona, Temps de Flors, les projets floraux, faisant assaut de créativité, donnent libre cours à une débâche de couleurs sur les principaux monuments de la ville. Voici une sélection des 10 espaces indispensables de l'exposition:

#### Sant Nicolau

Capella funerària que actualment s'utilitza com a sala d'exposicions.

**ES** Capilla funeraria que actualmente se utiliza como sala de exposiciones.

**EN** Funeral chapel that is nowadays used as an exhibition gallery.

**FR** Chapelle funéraire utilisée actuellement comme salle d'expositions.

#### La Catedral

La Catedral és un emblema arquitectònic de la ciutat. Construïda entre els segles XI i XVII, es caracteritza per una nau gòtica de 23 metres, que és el més gran dels seus espais.

**ES** La Catedral es un emblema arquitectónico de la ciudad. Construida entre los siglos XI y XVII, se caracteriza por su nave gótica de 23 metros, que es el espacio con bóveda única de crucería más ancho del mundo.

**EN** The Cathedral is an architectural emblem of the city. Built between the 11th and 17th centuries, it is known for its 23-metre gothic nave, which is the widest of its kind in the world.

**FR** La cathédrale est un emblème architectural de Gérone. Elle a été construite entre les XIe et XVIIe siècles. Son élément le plus caractéristique est la grande nef (XVe-XVIIe), dont la voûte gothique est la plus large du monde (23 mètres).

#### Sarraïnes

Edifici emblemàtic de dues plantes situat entre els Banys Àrabs i el principi del Passeig Arqueològic.

**ES** Edificio emblemático de dos plantas situado entre los Baños Árabes y el inicio del Paseo Arqueológico.

**EN** Emblematic two-storey building located between the Arab Baths and the start of the Archaeological Walk.

**FR** Edifice emblématique à deux étages situé entre les Bains arabes et le début du Passeig Arqueològic.

#### Plaça dels Jurats

Plaça situada al bell mig del Barri Vell, on cada any es poden contemplar destacables muntatges florals i decoratius.

**ES** Plaza situada en el corazón del casco antiguo en el que cada año se suelen contemplar destacables montajes florales y decorativos.

**EN** A square located at the heart of the city's Historic Quarter where each year some outstanding floral and decorative arrangements are displayed.

**FR** Place située au beau milieu de la vieille ville, sur laquelle on peut contempler chaque année de remarquables montages floraux et décoratifs.

#### Sant Lluc

Església construïda el 1724 al principi del passeig Arqueològic.

**ES** Iglesia construida en 1724 al inicio del Paseo Arqueológico, en la actualidad acoge el castrom de les Manalles de Girona.

**EN** Church built in 1724 at the start of the Archaeological Walk, which is currently home to the castrom of the Manalles de Girona historical group.

**FR** Eglise construite en 1724 au début du Passeig Arqueològic qui accueille aujourd'hui le castrom des Manalles de Gérone.

#### Casa Lleó Avinyà

Casa particular amb un jardí molt simbòlic (el seu disseny segueix l'estructura de l'arbre de la vida de la Cabala), que era propietat de un dels jueus més rics de la ciutat l'any 1492.

**ES** Casa particular con un patio cargado de simbolismo (su diseño sigue la estructura del árbol de la vida de la Cabala), que era propiedad de uno de los judíos más ricos de la ciudad en el año 1492.

**EN** A private house with a courtyard filled with symbolism (the design follows the structure of the tree of life from the Kabbalah), which was owned by one of the city's wealthiest Jewish men in 1492.

**FR** Maison particulière dont le patio, chargé de symbolisme, reproduit l'arbre de la vie de la Kabbale et qui fut la propriété d'un des juifs les plus riches de la ville en 1492.

#### Banyes Àrabs

Construcció romànica singular del segle XII. Es destacable la cúpula amb fines columnes i capitells bellament ornamentats que coronen la piscina central.

**ES** Construcción románica singular del siglo XII. Destaca la cúpula sustentada por finas columnas y capiteles bellamente ornamentados que corona la piscina central.

**EN** A unique Romanesque construction dating back to the 12th. Of particular note is the dome covering the central pool which is supported by slender columns topped by beautifully ornamented capitals.

**FR** Construction romane singulière du XIIe siècle. Particulièrement frappante, la coupole qui couronne la piscine centrale repose sur de fines colonnes et des chapiteaux ornements.

#### Torre Gironella

Jardins dels Alemanys

La Torre Gironella és una antiga fortificació de la ciutat actualment en ruïnes. Els jardins dels Alemanys són un espai on es troben les restes de la caserna dels soldats mercenaris alemanys destinats a Girona al segle XVII.

**ES** La torre Gironella es una antigua fortificación de la ciudad actualmente en ruinas. En los jardines de los Alemanys se encuentran los restos del cuartel de los soldados mercenarios alemanes destinados en Girona en el siglo XVII.

**EN** Church built in 1724 at the start of the Archaeological Walk, which is currently home to the castrom of the Manalles de Girona historical group.

**FR** La tour Gironella est une ancienne fortification actuellement en ruines. C'est dans les jardins des Allemands que se trouvent les vestiges de la caserne des mercenaires allemands affectés à Gérone au XVIIe siècle.

#### Sant Martí

Església dedicada a sant Martí, que pertanyia a l'antic convent col·legi dels jesuïtes, va ser edificada fora muralles a finals del segle XVI.

**ES** Esta iglesia, edificada a finales del siglo XVI fuera del perímetro de las murallas y dedicada a san Martín, perteneció al antiguo convento y colegio de los jesuitas.

**EN** Church dedicated to Saint Martin which belonged to the former Jesuit convent and college. It was constructed outside the city walls at the end of the 16th century.

**FR** Cete église, consacrée à saint Martin, qui appartenait à l'ancien couvent et collège de Jésuites, a été construite à l'extérieur des murailles à la fin du XVIe siècle.

Ho organitza: **Girona Temps de Flors 50 anys**

Amb el suport de: **Rodiales de Catalunya**, **renfe**, **Estrella D'Or**, **BBVA**, **la Caixa**

Amb el patrocini de: **Sabadell**, **BAUHAUS**, **FESTIVAL PERALADA**, **Medi@Markt**

Amb la col·laboració de: **Girona Temps de Flors 50 anys**, **la Caixa**

Patronat de Turisme Costa Brava Girona

**CATEDRAL DE GIRONA**

#tempdeflors gironatempdeflors.cat

@turisme\_gi /turismegi /gironaturismetv

OFICINA DE TURISME 972 010 001